

## MARILENGHE E PAISAÇ FURLAN

### Il gnûf lunari di A&T 2000 pe racuelte dai refudums realizât in colaborazion cun ARLeF

*Un progjet pe promoziun de culture e de lenghe dal Friûl e dai siei teritoris*

Chest an il **lunari di A&T 2000 pe racuelte dai refudums**, di agns presint tes cjasis e tes aziendis di passe 40 comuns de provincie di Udin, al ponte ae **promoziun de leterature furlane e ai paisaçs tipics dal teritori**. E lu fâs **cuntun partner impuartant tant che la ARLeF - Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane**.

Il lunari di A&T 2000 al nas tal 2007, cul inviament de racuelte puarte par puarte, tant che strument fundamentâl par cognossi i dîs juscj par meti fûr i diviers gjenars di refudums. Dopo svariadis edizions dedicadis ai temis ambientâi, chest an si à sielt di contâ cualchidun dai paisaç representatîfs dal Friûl par mieç de vôs di poetis e di scritôrs locâi. Di chi il titul sielt: **“Lis vôs dal paisaç – viaç te tiere e te culture dal Friûl”**. I tocs selezionâts a son soregut in lenghe furlane, cussì ancje la traduzion dal lunari stes, ma si à volût dâ spazi ancje ae variante slovene fevelade tes Vals de Tor, teritori servît di A&T 2000.

Tal lunari si à volût meti in evidence cualchidune des vôs plui ativis di autôrs contemporanis tant che Pierluigi Cappello, Maurizio Mattiuzza, Umberto Valentinis, Guglielmo Cerno (autôr di lenghe slovene), ma ancje poetis e scritôrs dal passât resint tant che Franco Marchetta, Dino Virgili, Angelo Maria Pittana, Siro Angeli, Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Maria Forte, Celso Cescutti.

*«E je une iniziative che nus fâs jessi braurôs e che o podin “permetisi” di fâ propit par vie de bravetât dai nestris utents – al comente l’aministradôr unic di A&T 2000 Tullio Picco –, che aromai a son madûrs par jessi sensibilizâts su temis plui larcs rispiet aes modalitâts par dâ dongje i refudums. Pe realizazion di chest lunari o vin di ringraziâ soregut la ARLeF pe ricercje dai tescj e pes traduzions e ancje i autôrs, cui che al à i dirits e i fotografs».* Pal **president de Arlef, Lorenzo Fabbro**, *«cheste iniziative e permet ae leterature locâl di jentrâ tes cjasis dai utents di A&T 2000, che a podaran preseâ i autôrs, cognossi gnovis peraulis e cjapâ cussience di lenghis vivarosis e cuntune produzion leterarie di valôr. Il dut al è stât realizât tal rispiet des variantis linguistichis ma cuntune atenzion ae grafie parcè che un dai compits che la ARLeF e à, te atuazion di une politiche linguistiche ative, al è ancje chel di promovi la lenghe furlane e la cognossince e l’ûs de sô grafie uficiâl in ogni setôr de vite sociâl».*

Il lunari, cuntune tiradure di 115 mil copiis, al vignarà dât fûr jenfri la fin dal 2015 e la fin dal 2016 tai passe 40 Comuns de provincie di Udin li che A&T 2000 e à inviât il sisteme di racuelte puarte par puarte. Cemût che al è simpri stât, il lunari al ven stampât su cjarte riciclade e par cheste version e je stade doprade cjarte riciclade ancje un pôc patinade par fâ risaltâ miôr i colôrs e lis fotografis.

*Udin, ai 22 di Dicembar dal 2015*

#### INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

**Ufficio Stampa ARLeF** CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: arlef@caltpr.it**

Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<